

Frederic Charles Schaffer
UMass Amherst
schaffer@polsci.umass.edu

ORDINARY LANGUAGE INTERVIEWING

SUGGESTED READINGS

8/22/09

Philosophical Background

Austin, J. L. 1975. How to Do Things with Words 2nd edition. Cambridge: Harvard University Press.

Whorf, Benjamin Lee. 1958. Language, Thought, and Reality. Cambridge: MIT Press.

Wittgenstein, Ludwig. 1958. Philosophical Investigations, 3rd ed. Translated by G.E.M. Ascombe. New York: Macmillan.

Methods

Cavell, Stanley. 1976. Must We Mean What We Say? Cambridge: Cambridge University Press.

Howland, Douglas R. 2003. "The Predicament of Ideas in Culture: Translation and Historiography." History and Theory 42:45-60.

Hymes, Dell. 1970. "Linguistic Aspects of Comparative Political Research." In The Methodology of Comparative Research, edited by Robert T. Holt and John E. Turner. New York: Free Press.

Lakoff, George. 1987. Women, Fire and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind. Chicago: Chicago University Press.

Nida, Eugene A., and William D. Reyburn. 1981. Meaning Across Culture. Maryknoll, NY: Orbis.

Pitkin, Hanna. 1972. Wittgenstein and Justice. Berkeley: University of California Press.

Richter, Melvin. 2005. "More than a Two-way Traffic: Analyzing, Translating, and Comparing Political Concepts From Other Cultures." Contributions to the History of Concepts 1,1 (March): 7-20.

Rieder, Jonathan. 1994. "Doing Political Culture: Interpretive Practice and the Earnest Heuristic." Research on Democracy and Society (2): 117-151.

Schaffer, Frederic Charles. 2006. "Ordinary Language Interviewing." In Interpretation and Method: Empirical Research Methods and the Interpretive Turn, edited by Dvora Yanow and Peregrine Schwartz-Shea. Armonk, NY: M.E. Sharpe.

Winch, Peter. 1964. "Understanding a Primitive Society." American Philosophical Quarterly 1: 307-324.

Winch, Peter. 1967. The Idea of a Social Science and its Relation to Philosophy. New York: Humanities Press.

Substantive Research

Ayalon, Ami. 1989. "Dimuqratiyya, Hurriyya, Jumhuriyya: The Modernization of the Arabic Political Vocabulary." Asian and African Studies 23 (March).

Ball, Terence, James Farr and Russell Hanson. 1989. Political Innovation and Conceptual Change, edited by Cambridge: Cambridge University Press.

Feitlowitz, Marguerite. 1998. A Lexicon of Terror: Argentina and the Legacies of Torture. New York: Oxford University Press.

Geertz, Clifford. 1990. Negara: The Theatre State in Nineteenth-Century Bali. Princeton: Princeton University Press.

Holy, Ladislav. 1994. "Metaphors of the Natural and the Artificial in Czech Political Discourse." Man 29,4 (December): 809-29.

Hyden, Goran. 1970. "Language and Administration." In Development Administration: The Kenyan Experience, edited by Goran Hyden, Robert Jackson, and John Okumu. Nairobi: Oxford University Press.

Johnson, Chalmers. 1995. "*Omote* (Explicit) and *Ura* (Implicit): Translating Japanese Political Terms." In Japan: Who Governs?. New York: W.W. Norton.

Kipnis, Andrew. 2006. "Suzhi: A Keyword Approach." China Quarterly 186: 295-313.

Lewis, Bernard. 1988. The Political Language of Islam. Chicago: University of Chicago Press.

Perry, Elizabeth J. 2008. "Chinese Conceptions of 'Rights': From Mencius to Mao - and Now." Perspectives on Politics 6,1: 37-50.

Schaffer, Frederic Charles. 1998. Democracy in Translation: Understanding Politics in an Unfamiliar Culture. Ithaca: Cornell University Press.

_____. 2008. "Civic Educators: Disciplinary Reaction" In The Hidden Costs of Clean Election Reform. Ithaca: Cornell University Press.

Schatzberg, Michael G. 1986. "The Metaphors of Father and Family." In The Political Economy of Cameroon, edited by Michael G. Schatzberg and I. William Zartman. New York: Praeger.

Scotton, Carol M.M. 1965. "Some Swahili Political Words." Journal of Modern African Studies 3,4.

Yuezhi, Xiong. 2001. "'Liberty', 'Democracy', 'President': The Translation and Usage of some Political Terms in Late Qing China." In New Terms for New Ideas: Western Knowledge and Lexical Change in Late Imperial China, edited by I. Amelung, M. Lackner and J. Kurtz. Leiden: Brill.